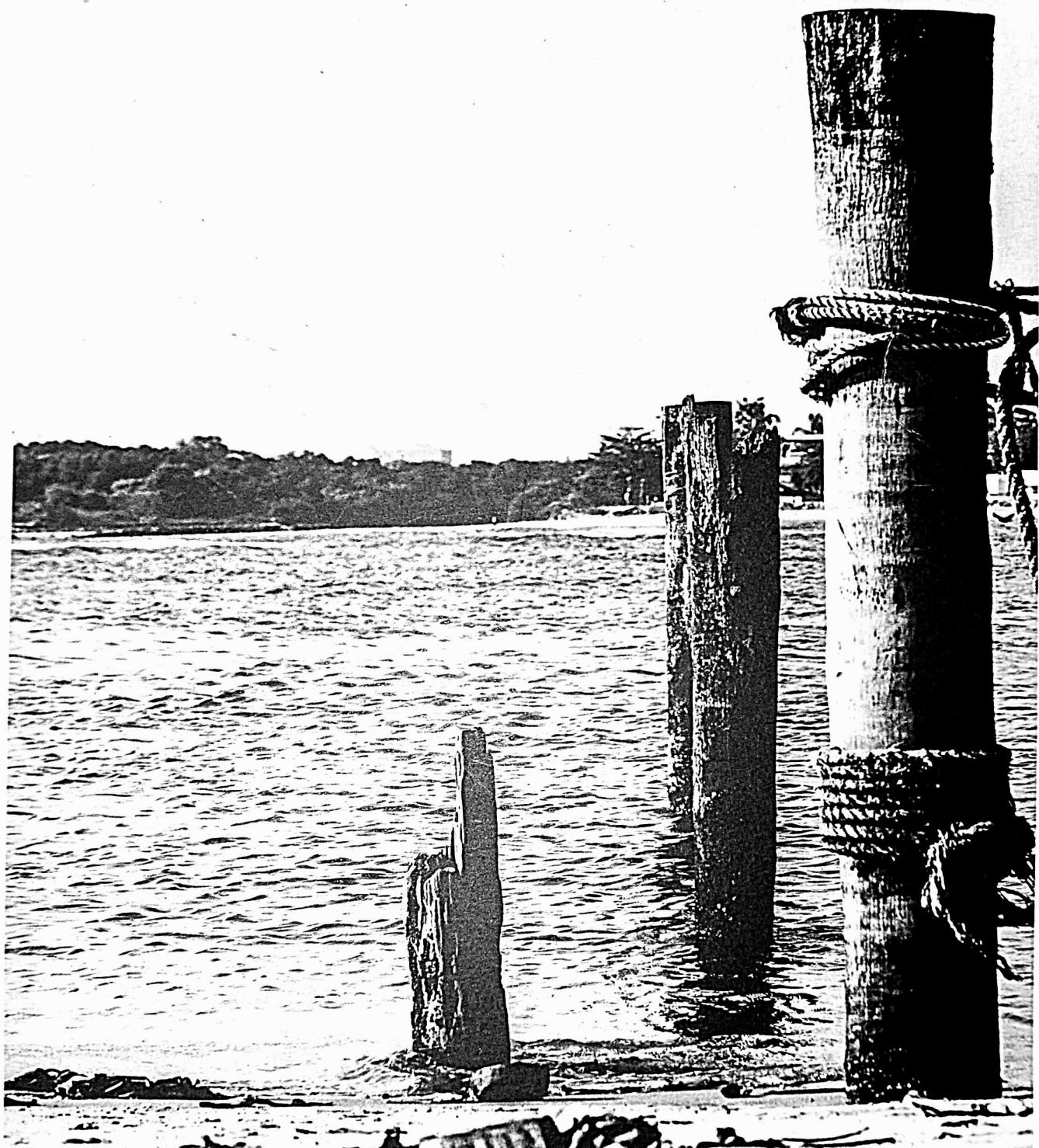




VOL. I, No.5
2021 JANUARY-JUNE
1196 ମୂଲ୍ୟ-୩୦୫୦

Included in UGC-CARE list
A peer reviewed research journal



ഉള്ളടക്കം

പുരാവൃത്തപഠനം : സൈദ്ധാന്തിക സമീപനങ്ങളും സമകാലിക പ്രസക്തിയും ഡോ. എറു. പുന്നൻ	9
ബാധകവാദം കുറയ്ക്കാൻ മുൻപു വിവരിച്ചു കൊണ്ട് അതിനുശ്രദ്ധിച്ചിരുന്ന കാലാവധിയും മുൻപു വിവരിച്ചു കൊണ്ട് അതിനുശ്രദ്ധിച്ചിരുന്ന കാലാവധിയും	
ബാധകവാദം കുറയ്ക്കാൻ മുൻപു വിവരിച്ചു കൊണ്ട് അതിനുശ്രദ്ധിച്ചിരുന്ന കാലാവധിയും മുൻപു വിവരിച്ചു കൊണ്ട് അതിനുശ്രദ്ധിച്ചിരുന്ന കാലാവധിയും	19
ബാധകവാദം കുറയ്ക്കാൻ മുൻപു വിവരിച്ചു കൊണ്ട് അതിനുശ്രദ്ധിച്ചിരുന്ന കാലാവധിയും മുൻപു വിവരിച്ചു കൊണ്ട് അതിനുശ്രദ്ധിച്ചിരുന്ന കാലാവധിയും	19
ബാധകവാദം കുറയ്ക്കാൻ മുൻപു വിവരിച്ചു കൊണ്ട് അതിനുശ്രദ്ധിച്ചിരുന്ന കാലാവധിയും മുൻപു വിവരിച്ചു കൊണ്ട് അതിനുശ്രദ്ധിച്ചിരുന്ന കാലാവധിയും	29
ബാധകവാദം കുറയ്ക്കാൻ മുൻപു വിവരിച്ചു കൊണ്ട് അതിനുശ്രദ്ധിച്ചിരുന്ന കാലാവധിയും മുൻപു വിവരിച്ചു കൊണ്ട് അതിനുശ്രദ്ധിച്ചിരുന്ന കാലാവധിയും	50
അനഷ്ടാനം, കല, ആധുനികീകരണം ഇ. ദിനേശൻ	66
മടവതിയിലെ അനഷ്ടാനപാഠങ്ങൾ ബിവു എസ്. കേശവൻ	74
പാതകളിലെ ബന്ധുത്വം : കടൽചേലാളത്തം റോബർട്ട് പനിപ്പിള്ളയും ഭവനേശ്വരി കെ. പി.	78
കേരളിയ ചുവർച്ചിത്രങ്ങളിലെ വർണ്ണസംയോജനം ആരതി എ.മാരാർ,	83
പെതകളിയാട്ടം : സാംസ്കാരിക വിനിമയത്തിന്റെ ഇട ഡോ. പ്രദീപ് കമാർ ഇ. വി.	88
മലബാർ മാനുലും കേരളത്തിലെ കോളനികാല ഫോക്ലോർ പഠനവും. അതുൽ കെ.വി.	97
പാക്കളി ഡോ. സീത കെ.പി.	106
തിരനിശ്ചൽമാല : മലയാളത്തെ സ്വത്യബോധത്തിന്റെ നിശ്ചൽ ഡോ. പ്രജിത പി.	111
കേരളത്തിലെ മാപ്പിളസംസ്കാരം —ഗോത്രിയതയും സ്വത്യരാഷ്ട്രിയവും എന മരിയ ഭാർഘവി	118
ഭാഷയും പരിസ്ഥിതിയും ഡോ. സിംഗ് മോടയിൽ	127
നവമാധ്യമങ്ങളുടെ സംസ്കാര നിർമ്മിതി എ.എസ്. പ്രതിഷ്ഠ	134
‘പുരകളി – മറ്റുള്ളകളി’-ഉത്തരകേരളത്തിന്റെ കലാപരിവു രാജേഷ് പി.	139

ഭാഷയും പരിസ്ഥിതിയും

ധോ. സിംഗ് മോട്ടയിൽ

മലയാളവിഭാഗം, ടു.സി.കോളേജ്, ആലൂർ

ഭാഷ പാരിസ്ഥിതിക ഉല്ലന്നമാണെന്നതിന് അടിസ്ഥാനമായി മുന്നോട്ട് വയ്ക്കാവുന്ന ഏറ്റവും സാമാന്യമായ പ്രത്യേകത ഭാഷയുടെ വൈവിധ്യമാണ്. ഭ്രാഹ്മ തിക്ക് വൈവിധ്യമുള്ളതുപോലെ ഭാഷകളും വ്യത്യാസപ്പട്ടികയിൽ എന്ന ധാരണയ്ക്ക് നുറ്റാണ്ടിന്റെ പഴക്കവുമാണ്. എക്കിലും 1990-കളിലാണ് പരിസ്ഥിതിഭാഷാശാസ്ത്രം ഒരു സവിശേഷശാഖയായി ശ്രദ്ധിക്കപ്പെട്ടത്. അതിനും വളരെ മുമ്പു നേരം പ്രസ്തുതസകലമുന്നുന്ന പ്രചരിച്ചിതനം. എദ്ദേഹവ്യസ്ഥ സപീൾ ഒരു നുറ്റാണ്ടു മുൻപുതന്നു ‘ഭാഗ്യജ്ഞ ആൺവധി എൻവയോൺമെന്റ്’ എന്ന പ്രബന്ധത്തിൽ ഭാഷയുടെ പാരിസ്ഥിതികബന്ധത്തെപ്പറ്റി അഭിസംഖ്യായന ചെയ്തിരുന്നു. ഒരുവൻ ഭാഷയെ ത്രാപപ്പെട്ടതുപോലെ ചുറ്റപാടുകൾ നിർണ്ണായകപങ്ക് വഹിക്കുന്നു എന്നതിൽ സപീൾ രണ്ട് പക്ഷമില്ലായിരുന്നു. ഒരു സമൂഹത്തിന്റെ പ്രതികരണങ്ങളും വിനിമയങ്ങളും പ്രധാനമായും ഭാഷയിലൂടെയാക്കുന്നതിനാൽ ചുറ്റപാടുകളുമായി ബന്ധപ്പെട്ട ആവിഷ്കാരങ്ങളായി അവരെ കാണേണ്ടതുണ്ട്. വിദേശരൂപത്തു സ്വന്തം അമ്മയെ ആറ്റീ എന്നും ലാളിക്കുന്ന വേലുക്കാരിയെ അമ്മ എന്നും കൊച്ചു കുഞ്ഞങ്ങൾ വിളിക്കാൻ സാധ്യതയുണ്ട്. ഉംഗ് നണ്ണയാത്തവന് പ്രസ്തുതയുന്നി ഒരു തരത്തിലുമുള്ള അനഭവസ്ഥതിയും ഉണ്ടാക്കില്ല. ഭാഷ അതുകൊണ്ട് അടപ്പുത്തിന്റെയും അനഭവത്തിന്റെയുമൊക്കെ ആവിഷ്കാരമാണ്. അടപ്പം കൂടുന്നോൾ പുതിയപദങ്ങൾ പോലും ഉണ്ടായെന്നു വരാം; പ്രത്യേകിച്ച് പ്രണയകാര്യങ്ങളിൽ. ചകര, പണ്ണാറ, തേൻ തുടങ്ങിയവ തനിയുപിമങ്ങളായി (Unique Morpheme) പ്രത്യക്ഷപ്പെടുന്ന ഒരു സാഹചര്യവും അതാണല്ലോ. ശ്രദ്ധയുണ്ടാക്കുന്ന ഭാഷയും ഉംഗ്മേഖലയിലെ ഭാഷയും തമ്മിൽ നിരവധി വ്യത്യാസങ്ങൾ കാണാൻ കഴിയും. സ്വന്തലഭത്തിലുമുള്ള ഭേദങ്ങളായിരിക്കും പെട്ടുന്ന തിരിച്ചറിയപ്പെടുക. വന്യസാഹചര്യമുള്ള മല്ലന്തേശങ്ങളിൽ പതകക്കും സ്വന്തങ്ങൾക്കും സൗമ്യസാഹചര്യമുള്ള സമതലങ്ങളിൽ മുറുസുനങ്ങൾക്കും പ്രാമുഖ്യമണ്ഡാക്കുന്നാണ് സപീൾ നിർബന്ധം. (2001:18)എന്നാൽ ഇത്തരം നിർബന്ധണങ്ങളെ കേന്ദ്രീകരിച്ചുള്ള തുടർഗവേഷണങ്ങളാണും പിന്നീട് കാര്യമായി നടന്നില്ല. അതേസമയം സമീപകാലത്ത് പാരിസ്ഥിതികഭാഷാചിന്തകൾ സജീവമാക്കുന്നതിനു പിന്നിൽ പൊതുവായ പാരിസ്ഥിതിക അവബോധവുമുണ്ട്. ഭ്രമിയുടെ വിശ്വാസങ്ങൾക്കും സജീവമാക്കുന്ന തരത്തിൽ എല്ലാ വിജ്ഞാനമേഖലകളും ഹരിതമയമാക്കുന്ന സാഹചര്യമിന്നണ്ട്. ഹരിതഗ്രാഫിക്കവും ഹരിതരസതന്നുവും ഹരിതസാമ്പത്തികശാസ്ത്രവും എല്ലാം ഇന്ന് സകലമില്ല.

എന്തിന് ഹരിതമാർഗ്ഗിയൻ ചിന്തയിലുടെ ചുവപ്പോലും പച്ചയും വഴിമാറുന്നു. അതുകൊണ്ടുതന്നെ പരിസ്ഥിതിഭാഷാവിചാരത്തിന് ഈന് സാമൂഹികപ്രാധാന്യം ഉള്ള കൈവന്നിൽക്കുന്നു. ആധുനികകാന്തരാലുട്ടത്തിൽ സജീവമായ സംഖാദാത്മകമായ അന്തരിക്ഷം പോലെതന്നെ ഫ്ലോക്കേൽ എന്ന വിശേഷിപ്പിക്കാവുന്ന സവിശേഷസാഹചര്യവും ഹരിതഭാഷാവിചാരങ്ങളെ പ്രബലപ്പെടുത്തിയ ഘടകമാണ്.

1970 ആയപ്പോഴേക്കും ഹരഗൻ ഭാഷാപാരിസ്ഥിതികത എന്ന ആശയം ആവത്രിപ്പിച്ചു. ഭാഷാപരിസ്ഥിതി ആവശ്യമാണ് സപിറിനേപ്പോലെ റാഡിയോഗന്നും ആകുകൾപ്പിച്ചത്. സാമൂഹികസന്ദർഭങ്ങൾ കണക്കിലെടുത്തു മാത്രമേ ഭാഷാവിശക്തിയും വേണ്ട വിധത്തിൽ നടക്കു എന്ന് അദ്ദേഹം വിശ്വസിച്ചു. ഭാഷാത്രപബ്ലോവിയും തന്നെ മെച്ചപ്പെട്ട ചുറുപാടിന്റെ പ്രതിഫലനമാണ്. നിർജ്ജീവമായ ചുറുപാട് ഭാഷയെയും നിർജ്ജീവമാക്കുന്നു. മനഷ്യഭാഷയും പൊതുവെയുള്ള ജൈവസ്വഭാവവും ശ്രദ്ധയമാണ്. അതുകൊണ്ട് ഇതരജീവികളെപ്പോലെതന്നെ ഭാഷയും ജനനമരണങ്ങളുണ്ടെന്ന് ഹരഗൻ തരപ്പിച്ച പറയുന്നു. മനഷ്യരെ രോഗത്തിനു ചികിത്സിക്കുന്നതുപോലെ ഭാഷയുടെ തകരാറുകളെയും നല്ല വൈയാകരണമാർക്ക് പരിഹരിക്കാൻ കഴിയുമെന്നാണ് അദ്ദേഹത്തിന്റെ പക്ഷം.

1990 ആയപ്പോഴേക്കും പരിസ്ഥിതിഭാഷാശാസ്ത്രം കൂടുതൽ വിമർശനാത്മകനിലപാടുകളാണ് പ്രചരിക്കപ്പെട്ടു. ഭാഷാപ്രയോഗങ്ങൾ പ്രക്തുലീവേണ്ടജൂട്ടുടെ യുർത്തിനു കാരണമാക്കുമെന്ന ഹാലിയേയുടെ നിരീക്ഷണമാണ് ഇതിൽ ഏറെ ശ്രദ്ധയം. ‘അർത്ഥത്തിന്റെ പുതുവഴികൾ; പ്രയുക്തഭാഷാശാസ്ത്രത്തിന്റെ വെള്ളവിളികൾ’ എന്ന പ്രബന്ധം 1990 തോണി പുറത്തിരിഞ്ഞു. ഓരോ ഭാഷകസമൂഹത്തിലും വിനിയോഗിക്കപ്പെടുന്ന പദ്ധതിയും വ്യാകരണനിയമങ്ങളും ആണ് അനുഭവങ്ങളെ നിർണ്ണയിക്കുന്നത് എന്ന് ഹാലിയേ വിശ്വസിച്ചു. വലിപ്പം/ചെറുപ്പം, നല്ലത്/ചീതു തുടങ്ങിയ വിതിയുദ്ധപ്രയോഗങ്ങളാക്കു അത് പ്രയുക്തമാക്കുന്ന സാഹചര്യമന്റെ അപകടകരമാവാം. എന്നാൽ പ്രസ്തുതപ്പൂർവ്വം മറച്ചവയ്ക്കുന്ന ഭാഷയുടെ സംവിധാനം തന്നെ. പ്രത്യുക്തത്തിലുള്ള ഇതു നിർദ്ദേശാവസ്ഥ കാരണം ഹാലിയേ ചുണ്ടിക്കാട്ടുന്ന പരോക്ഷ അപകടാവസ്ഥ സമൂഹം ആത്ര പെട്ടെന്ന് തിരിച്ചറിഞ്ഞെന്നു വരിപ്പു.

പലവഴിക്കു നീങ്ങിയ പാരിസ്ഥിതികഭാഷാചിന്തകളെ സമന്വയിപ്പിക്കാനുള്ള ശ്രമമാണ് ഡാനിഷ്ഭാഷാചിന്തകരായിരുന്ന ബാഞ്ചും ചുറും ചേർന്ന് നിർവ്വഹിച്ചത്. സാമൂഹികപ്രയോഗങ്ങളെ പൂർണ്ണാഭവിച്ചു അവർ ആവത്രിപ്പിച്ച സംഖാദാത്മകയിൽ മുന്നു തലങ്ങളാണ് ഉള്ളത്. ഐഡിയോളജിക്കൽ, സോഷ്യാളജിക്കൽ, ബയോളജിക്കൽ എന്നിവയാണുവും. വ്യക്തിസമൂഹം ജൈവതലങ്ങളാണ് യമാനുമം അവ നൂച്ചിപ്പിക്കുന്നത്. ഭാഷണത്തിലെ വൈയക്തികസാമൂഹികപ്രയുക്തങ്ങൾ സെസ്റ്റു റിന്റെ ഭാഷാദർശനത്തിൽത്തന്നെ കാണാവുന്നതാണ്. സെസ്റ്റുറിന് ഭാഷണം പൊതുഭാഷയും (ലാംഗ്) തന്മാഴിയും(പരോൾ) ചേർന്നതാണ്. എന്നാൽ ജൈവതലത്തെക്കുള്ളിൽ ഉൾപ്പെടുത്തുകവശി പരിസ്ഥിതിഭാഷാദർശനത്തെ ആധുനികോത്തരമാക്കാൻ ബാണിനും ഡൂറിനും കഴിഞ്ഞു

ഭാഷ പാരിസ്ഥിതിക ഉല്പന്നമായതുകൊണ്ട് ഭാഷയുമായി ബന്ധപ്പെട്ടു അനേകണം ഒരു ജൈവതലത്തിലുള്ള മാനദണ്ഡങ്ങൾ കൂടിയേ തീരു. അപ്പോൾ മാത്രമേ അത് ഹരിതഭാഷാ ലാംഗ് ജൈവതലത്തിലുള്ള മാനദണ്ഡങ്ങൾ കൂടിയേ തീരു. അതുകൊണ്ടാണ് പരിസ്ഥിതിഭാഷാശാസ്ത്രം മുന്നോട്ടു വയ്ക്കുന്ന ആശയങ്ങൾ ദർശനമാവുകയുള്ളൂ. അതുകൊണ്ടാണ് പരിസ്ഥിതിഭാഷാശാസ്ത്രം മുന്നോട്ടു വയ്ക്കുന്ന ആശക്കയേ തീരു സുസ്ഥിരതയുടെ പ്രമാണമായി പ്രചരിക്കുന്നത്. ഭാഷാമരണാത്മകരിച്ചുള്ള ആശക്കയേ തീരു സുസ്ഥിരതയുടെ പ്രാദേശികസ്വത്വവിചാരത്തെ സമരോത്സകമാക്കുന്നതിനും സംസ്കാരസംരക്ഷ മാക്കുന്നതിനും പ്രാദേശികസ്വത്വവിചാരത്തെ സമരോത്സകമാക്കുന്നതിനും സംസ്കാരസംരക്ഷ മാക്കുന്നതിനും പ്രാദേശികസ്വത്വവിചാരത്തെ ചാലക്കുകയില്ലാണ്.

ഭാഷാമരണാത്മകരിച്ചുള്ള വിണ്ടുവിചാരത്തിന് ഹരിതഭാഷാദർശനം പ്രേരിപ്പിക്കുന്നു.

ഇന്ത്യയിലെ ശോത്രഭാഷകൾ പലതും അപ്രത്യക്ഷമായി കണ്ടെന്നു. ചില ഭാഷകൾ നാട്യാനുബന്ധ വരുത്തുന്നതാണ്. തുറസ്സിലെ ഗവധനക്കുരാ മാത്രതിലെ സാമ്പത്തിക ഏറ്റവും കഴിഞ്ഞു. 2009-ൽ സാമ്പത്തിക അനാവത്തെ എല്ലാം 25 ആയിരുന്നു. 2012 ലെ അത് 4 ആയി മാറി. ഉച്ചാരണങ്ങളും ഏറ്റവും ഭാഷയാണിതെന്ന് കരത്തപ്പെട്ടുന്നു.

എന്തുകൊണ്ടാണ് ഈങ്ങനെ ഒരു ഭാഷ മുതിയടയുന്നത്? ആദിവാസിസമൂഹങ്ങളുടെയിടത്തിൽ നടത്തുന്ന പല സൈവന്പ്രവർത്തനങ്ങളും അവരുടെ സ്വത്വത്തെ പരിഗണിച്ചുകൊണ്ടുള്ളതല്ല. അവരുടെ കട്ടികൾക്ക് പ്രാഥമികവിദ്യാഭ്യാസം നൽകുന്നുണ്ടെങ്കിലും അവരുടെ മാത്രഭാഷയിലും വിനിമയം നടത്തപ്പെടണം. ആദിവാസിഭാഷകൾക്ക് അതുകൊടുവാൻ കൂടുതലും അവരുടെ മാത്രഭാഷയിലും ബന്ധമുണ്ടാവാനാണ് സാധ്യത. അവരുടെ പല പ്രയോഗങ്ങളും ഒരുദ്യാഗ്രികളാശയിലേക്ക് സ്വീകരിക്കപ്പെടാവുന്നവയാണ്. ഉദാഹരണത്തിന് കേരളം നാത്തകരിച്ചുള്ള വിചാരങ്ങളെല്ലാം ഭാഷയുടെ ജൈവസ്വഭാവത്തിലേക്കാണ് എത്തിച്ചേരുന്നത്. ഭാഷാമരം ജയ്യവർഗ്ഗങ്ങളുടെ അതിജീവനസാഹചര്യങ്ങളെ അനുസൃതിപ്പിക്കുന്ന ചുറ്റപാട് ഭാഷയുമുണ്ടെന്നും അധികാരികമായി ഓർമ്മപ്പെട്ടതാൻ പരിസ്ഥിതിഭാഷാവാദകാർക്കാകം. പരിസ്ഥിതിഭാഷാചിന്ത അതുകൊണ്ടുതന്നെ പ്രതിരോധരാഷ്ട്രീയത്തിൽ വഴി സ്വീകരിക്കുന്നതിന് ഉപാധിയും ഉപകരണവുമാക്കുന്നു.

പരിസ്ഥിതിഭാഷാശാസ്ത്രത്തിൽ സവിശേഷമായി പഠിക്കുന്ന ഒരു മേഖല പരിസ്ഥിതിയുമായി ബന്ധപ്പെട്ട പാംജാളുടെയും പ്രമാണങ്ങളുടെയും വിമർശനാത്മകവ്യവഹാരപരമനമാണെന്ന്. ഭാഷാവൈവിധ്യത്തെയും ജൈവവൈവിധ്യത്തെയും ബന്ധപ്പെട്ടതിക്കൊണ്ടുള്ള വിശകലനങ്ങളാണ് അവിടെ പ്രസക്തമാക്കുന്നത്. സാമ്പത്തികചർച്ചകൾ, രാഷ്ട്രീയനിർക്കഷണങ്ങൾ, കാർഷികസമ്പ്രദായങ്ങളുള്ളിട്ടുള്ള വിവരങ്ങൾ തുടങ്ങിയ സാഹചര്യങ്ങളിലെല്ലാം ഭാഷാപരമായ സൂക്ഷ്മവിശകലനം സാധ്യമാണ്. പാരിസ്ഥിതികവ്യവഹാരപരമനവുമായി ബന്ധപ്പെട്ട ബാംഞ്, ദുർ, ഹാരിയൻ എന്നിവർ 1990-ൽ അവതരിപ്പിച്ച ത്രിയമാതൃക (Triple Model Reference) പഠനസ്ഥിപത്തിൽ കാര്യത്തിൽ ഏറ്റവും ശ്രദ്ധയിൽ പഠനം ആവിടെ പഠിയുന്നതിൽ മൂന്നു തലത്തിലുള്ള ബന്ധം പരിഗണിക്കുന്നുമെന്നാണ് അവിടെ പഠിയുന്നത്. പാംവിശകലനത്തിൽ മൂന്നു തലത്തിലുള്ള ബന്ധം പരിഗണിക്കുന്നുമെന്നാണ് നിർണ്ണിക്കുമ്പെടുന്നത് (Bundsgaard and Steffensen) പദവാക്യപ്രയോഗതലങ്ങളിലെല്ലാം നടക്കുന്ന വിനിമയത്തിൽ മരണത്തിരിക്കുന്ന പാരിസ്ഥിതികപ്രാടകങ്ങൾ വിശകലനം ചെയ്യുന്നുണ്ടെന്നും നംതനെ സമഗ്രവും സൂക്ഷ്മവുമാകം. ഓരോ ഭാഷകസമൂഹത്തിന്റെയും സമീപനങ്ങൾ, ഇതരചുറപാടുകൾ തുടങ്ങിയവയെല്ലാം ഇതു ത്രിതലവ്യാപാരമേഖലയിൽ പ്രസക്തമാക്കുന്നുണ്ട്. ‘ഹൈയർപിൻകൈറ്റെവ’നോ കൊടും വളരുവേനോ മാങ്ങാണ്ടിത്തിരിവേനോ ഉള്ള പ്രയോഗവൈവിധ്യങ്ങൾക്കു പിന്നിൽ അനഭവമേഖലയുടെയും സമീപനത്തിന്റെയുമൊക്കെ സ്വാധീനം കാണാം. മേൽപ്പറഞ്ഞ വിശകലനസമ്പ്രദായങ്ങൾ സാഹിത്യകൂട്ടികളുടെ പുനർവ്വായനയ്ക്കും സഹായകമാകം. പരിസ്ഥിതികവിതയിൽപ്പോലും പരിസ്ഥിതിവിതലുമായ ആശയം അപോൾ തെളിയപ്പെട്ടാം. ഉദാഹരണത്തിന് വിനയചന്ദ്രൻ ‘കാട്’ എന്ന കവിതയിൽ ‘കാട്ടതീ കല്ലേഴുതീടുന്ന സന്ധ്യകൾ’എന്ന പ്രയോഗം ചുണ്ടിക്കാട്ടാവുന്നതാണ്.

പരിസ്വിതിഭാഷാചിന്ത പരിസ്വിതിയുടെ സ്വാധിനങ്ങളുടെ ഓർമ്മിപ്പിക്കുന്ന മാതൃഭാഷയുമായി ബന്ധപ്പെട്ട ഭാഷാവിചാരങ്ങളെ വൈകാരികതലത്തിൽ മാത്രം കാണുന്ന കാലം കഴിഞ്ഞിരിക്കുന്നു. പരിസ്വിതി ആർജ്ജിക്കുന്നതോടൊപ്പം സവിശേഷപ്പണ്ടാനരിന്നു യും സവിശേഷസംസ്കാരത്തിന്റെയും സ്വാംഗികരണം തീരുമാനം നടക്കുന്നത്. ആവാസവ്യവസ്ഥ യുടെ ഭാഗമായ ആനിവാര്യതയാണ് ഭാഷ. ജീവിതപരിസ്വിതിലെ ഭാഷയെ മാതൃഭാഷയായി നിന്നും ഭാഗമാക്കാമെങ്കിൽ മാതൃഭാഷ പരിസ്വിതാന്തരിന്റെ വാഹകമാണുന്ന പറയാം. മാതൃഭാഷയും വേണ്ടിയുള്ള സമരങ്ങളെ വൈകാരികവിപ്പവമായും ഭാഷാദ്രാവതായും കത്തുന്നവർ തിരിച്ചറിയാതെ പോകുന്നത് തദ്ദേശീയഭാഷകളുടെ അമുല്യമായപാരിസ്വിതികമുല്യമാണ്. തദ്ദേശപദ്ധതിപ്പുണ്ടെങ്കിൽ പൊതുഭാഷാവിനിമയത്തിലും നികത്താമെന്ന കത്തുന്നതും ശരിയല്ല “തെങ്ങിന്പട്ടയുടെ ചുവട് ഭാഗത്ത് പുപ്പൽപോലെ കാണപ്പെടുന്ന ഒരു വസ്തുവാണ് മൊതി.കേരളത്തിലെ ചില പ്രദേശങ്ങളിൽ മുറിവുണക്കാനുള്ള ഉപാധിയായി ഇത് ഉപയോഗിക്കാറുണ്ട്. മൊതി എന്ന വാക്കിന തല്യമായി ഇംഗ്ലീഷിൽ ഒരു വാക്കണ്ണോ എന്നനിയില്ല. എന്തായാലും മൊതി എന്ന വാക്ക് നഷ്ടപ്പെടുന്നതോടെ ആ വസ്തു അയാൾക്ക് അജ്ഞതാത്മായി മാറുന്നു. അതിന്റെ ഉപയോഗിലും അജ്ഞതാത്മായി മാറുന്നു” (ഡോ. വത്സലൻ വാത്രേരി) പരിസ്വിതത അതിന്റെ എല്ലാവിധജൈവമാനങ്ങളോടും മനസ്സിലാക്കാത്തവരാണ് പരിസ്വിതിയെ നശിപ്പിക്കുന്നതിൽ വ്യാകുലപ്പടാത്തത്. ജൈവപ്രക്രിയയും ഉശ്കകാളിയും ഒരു വന്നെന ചെറിയ പ്രായത്തിൽത്തനെ പ്രാജ്ഞമാക്കുന്നതിൽ മാതൃഭാഷയുള്ള പങ്ക് നിന്നുല്യമാണ്. പേരിട്ട് വളർത്തുന്ന നായയോടുള്ള സ്നേഹവും അടപ്പവും തെരുവുന്നായ യോട് മനഷ്യൻ കാണിക്കാറില്ല. തനിക്കു ചുറ്റും കാണുന്ന പേരിന്യാത്ത സസ്യലോകത്തോടും അത്തരമൊരു സമീപനമേ മാതൃഭാഷ നഷ്ടപ്പെടു തലമുറ കാട്ടുകയുള്ളൂ. “മലയാളത്തിന്റെ നഷ്ടം ഭാഷാധ്യാപകൾ ജോലിയുടെ പ്രധാന മാതൃമോ മലയാളിക്കളും നഷ്ടം മാതൃമോ അല്ല. ഒരു ജീവി വർഗ്ഗത്തിന്റെ തിരോധാനും, അതിന്റെ പാരിസ്വിതികമുല്യം അളവുറ്റതായിരിക്കുന്നതുപോലെ ഒരു ഭാഷയുടെ നാശം ലോകത്തിനാകവിശേഷക്കാനോ പകരം വയ്ക്കാനോ ആവാത്ത നഷ്ടമാണ്.” (വി. അശോക് കമാർ)

ശൈലികൾ, പഴഞ്ചാല്ലുകൾ, കടകമകൾ തുടങ്ങി ഭാഷയുടെ പ്രയോഗവൈവിധ്യങ്ങളിൽ സജീവമായിരിക്കുന്ന പ്രക്രിയണ്ടാനും പാരിസ്വിതികഭാഷാവിശകലനത്തിൽ പരിഗണിക്കേണ്ടതാണ്. എന്തിന് വിശേഷണങ്ങളിൽ വരെ പ്രക്രിനിരിക്ഷണത്തിൽനിന്നും പാംഞ്ചലികൾ പ്രസക്തമാക്കുന്നത്. കാക്കപ്പഴിയും ശ്വാനനിത്രയും മുതലക്കണ്ണീരുമൊക്കെ ശക്തമായ വിനിമയങ്ങളാക്കുന്നത് പരിസ്വിതാന്തരിന്റെ ഉറർജ്ജം ഉശ്കകാണ്ടുകൊണ്ടാണ്.

കടകമകളിലെ മനഷ്യ-പ്രക്രിയ ബന്ധം ശ്രദ്ധേയമാണ്. തെട്ടില്ലോ വട്ടയിലയും (പപ്പടം) ഇത്തിരിക്കുന്നതോടു വളരുന്നും (കൈരേഖ) ആകാശത്തെത്തത്തുന്ന തോട്ടിയും(കല്ല്) ഒക്കെ ജീവി തച്ചിപ്പാടുകളുടെ രസാത്മക ആവിഷ്കാരങ്ങൾക്കിടയാണ്.

ശൈലിപ്രപഞ്ചം പരിശോധിച്ചാൽ സസ്യലതാദികളും പക്ഷിമുഗാദികളും എല്ലാം ചേർന്ന മുണ്ണിറായാണ് ഭാഷാനഭവം വിനിമയം ചെയ്യപ്പെടുന്നത് എന്ന കാണാം. മനഷ്യരെ സംബന്ധിച്ചതോളം പരിഹാസപ്പേച്ചകളിലും വിലയിൽത്തലുകളിലും വരെ ഇതു പ്രകടമാണ്. ആന്തരം ആനവയറനും മതങ്ങാത്തലയനും മാതൃമല്ലി ഇണ്ണി തിന്ന കരാങ്ങുന്നതും നമുക്കിടയിലുണ്ട്. കൂടകനും ചെന്നായും സിംഹവും പുലിയുമെല്ലാം മനഷ്യപ്രതിനിധിയാനും തീരുമാണ് ഭാഷയിൽ. ജീവിതത്തെ സമഗ്രമായി ആവിഷ്കരിക്കാനും പ്രക്രിപാംഞ്ചലാണ് മനഷ്യഭാഷ ആധാരമാക്കുന്നോതു ജീവൻ വിതയേറ്റി മരണം കൊയ്ക്കുന്ന വിശാലമായ പാടമാണ് വൈലോപ്പിള്ളിക്ക് ജീവിതം. സോതുക്കിക്കളുള്ളതിയുടെ ആശാന പൊതുസമൂഹം സ്വീകരിച്ചുത് കരിഞ്ഞും അലിഞ്ഞും

മല്ലായി മാറുന്ന മലരിനെക്കരിച്ചുതിയപ്പോളാണ്. കവിതയിൽ മാത്രമല്ല സാധാരണക്കാരെ ഏറ്റ് വ്യവഹാരങ്ങളിലും ഈയെയാൽ സംസ്കാരം കാണാം. ജിവിതം ‘പച്ച പിടിക്ക’ന്തും ‘വേദ പിടിക്ക’ന്തും എല്ലാം ഭാഷ വരിതമാക്കന്തിന്റെ ലക്ഷ്യാന്മാണ്. എന്നാൽ പ്രക്തിയുമായി പൂർണ്ണമായും വിശ്വേഖിക്കപ്പെട്ട് യഞ്ഞലോകത്തു കഴിയുന്നവരുടെ വ്യവഹാരമേഖലയിലും ഈ വിശ്വേഖം കാണാം. തന്റെ ലൈംഗികാവയവത്തെപ്പറ്റി ഒരു ആൺശ്രീമുഖിയും ജിജന്താസയോടെ അമ്മയോടു ചൊഡിക്കപ്പോൾ പണ്ണാക്കേ കാന്താരിയാണ് മുളകാണ് എന്നാക്കേ പറയുമായിതനെക്കിൽ ഇന്ന് പെൻഡലേയുവ് ആണ് എന്ന പരിധാനാണ് സാധ്യത.

പഴങ്ങളുകളിൽ ശൈലികളുമൊക്കെ അപഗ്രാമികവന്മാർ പ്രക്ത്തിയോടുള്ള മനസ്യരേഖ പഴങ്ങളുകളിൽ ചിത്രം മാത്രമല്ല ലഭിക്കുന്നത് എന്ന കണ്ട്. പ്രത്യുഷത്തിൽ നിർദ്ദോഷമെന്ന അടപ്പത്തിരേഖ ചിത്രം മാത്രമല്ല ലഭിക്കുന്നത് എന്ന കണ്ട്. പ്രത്യുഷത്തിൽ നിർദ്ദോഷമെന്ന തോന്ത്രിക്കുന്ന -എന്നാൽ പ്രക്ത്തിവിതബന്ധമായ വൈദ്യുതിയോളം ഭാഷയിലൂടെ വിനിമയം ചെയ്യുന്നതിനും പ്രക്ത്തിയിലെ ചുംബന്തത്തിനേയും മത്സരത്തിനേയും അതിജീവനത്തിനേയുംമൊക്കെ പ്രക്ത്തിയിലെ ചുംബന്തത്തിനേയും മത്സരത്തിനേയും അതിജീവനത്തിനേയും പ്രയോഗം മനസ്യപക്ഷ അനുഭവമേഖലയാണ് മനസ്യഭാഷയും തിരുക്കാട്ടം. ഇത്തിൾക്കണ്ണി പ്രയോഗം മനസ്യപക്ഷ തം സംഗതമാണ്.

132

ചുറപ്പാട്ടമായി ബന്ധമില്ലാത്ത പദ്ധതി പ്രചാരപ്പെടുന്നുള്ളവാനാണ് സാധ്യത. ഒപ്പപ്പാർക്കുന്ന ഇടങ്ങൾ ഒരു അധികാരിയുമുണ്ടായാൽ നിബന്ധകൾ തയ്യാറാക്കാറുള്ളത്. നിബന്ധകൾ വരുത്തുന്ന അതിർവ്വരന്മാർ ജനങ്ങളെ സ്വാധീനിക്കുന്ന എന്ന പറയാം. അതുകൊണ്ട് നിബന്ധ വരുത്തുന്ന അതിർവ്വരന്മാർ ജനങ്ങളെ സ്വാധീനിക്കുന്ന ഏന്ന പറയാം. പ്രഫൈലാഗമേഖലയെയും പരിസരജ്ഞനാനത്തെയും മനഷ്യൻ്റെ വൈകാരികജീവിതത്തെയും എല്ലാ പരിഗ്രാമിച്ചകിലേ നിബന്ധകൾ ഭാഷയുടെ ജീവർണ്ണസ്വഭാവം പ്രദർശിപ്പിക്കുന്നതുള്ളൂ. പദ്ധതിക്കു ജീവൻ മാത്രമല്ല ജീവിതവുമുണ്ടാവാണ് നിബന്ധകാരൻ മനസ്സിലാക്കേണ്ടത്. അർത്ഥത്തിന്റെ വികാസവും സങ്കോചവും ഉയർച്ചയും താഴയും എല്ലാം അർത്ഥവിജ്ഞനത്തിൽ ചർച്ച ചെയ്യാറുണ്ട്. ഭാഷയുടെ സമകാലികതയെ സജീവമാക്കുന്നത് പ്രധാനമായും മാധ്യമങ്ങളാണ്. ഭാഷയിലുണ്ടതു അധിനിവേശത്തിന്റെ ഭാഗമാക്കുന്നതും സാഹിത്യം പോലെയുള്ള മാധ്യമങ്ങൾ ഭാഷയിലുണ്ടതു നന്നായിരുന്നതിനും പരിസ്ഥിതിയുടെ പഴയകൃതികളുടെ പൂര്വവായനയും ഉതകേണ്ടതാണ്. പ്രക്തിചിത്രങ്ങൾ പരിസ്ഥിതിഭാഷാചിന്തകൾ പഴയകൃതികളുടെ പൂര്വവായനയും ഉതകേണ്ടതാണ്. പ്രക്തിചിത്രങ്ങൾ എന്ന മാത്രം മനസ്സിലാക്കിയിരുന്ന സ്ഥാനത്ത് ഹരിതഭാവനയുടെ ഭാഷാത്രപങ്കൾ കണ്ണാടത്താണ് എന്ന കഴിയുന്നത് അപ്പോൾ മാത്രമായിരിക്കും. ഉദാഹരണത്തിന് തന്നെപ്പിന്റെയും പച്ചയുടെയും നൂച്ചന കളാൽ സമുദ്ദമായ ചങ്ങമുഴക്കവിത അത്തരത്തിൽ വായിക്കാവുന്നതാണ്. ജീവനുള്ള ഭ്രമി എന്ന മൂലവള്ളിയും തേനാവുമെങ്കെ കമാപാത്രങ്ങളാക്കുന്നതിനെ കവിസങ്കേതം എന്ന് പരിമിതപ്പെട്ടുള്ളതുന്ന തരം വായനയല്ല ഇന്ന് ആവശ്യമുള്ളത്.

ഭാഷ പ്രക്തിയുടെ സാകല്യാനഭവമായി കമ്മയിലും കവിതയിലുമൊക്കെ ആവാസ്ത്വരിക്കപ്പെട്ടു നാ. ബാക്കിന്റെ മൊഴിവെവിയും എന്ന ആശയത്തിൽ ഭാഷയുടെ പാരിസ്ഥിതികപാഠം അടങ്കി നാ. ബാക്കിന്റെ മൊഴിവെവിയും എന്ന ആശയത്തിൽ ഭാഷയുടെ പാരിസ്ഥിതികപാഠം അടങ്കിയിരിക്കുന്നതായി ജി.മധുസുഭന്ദൻ നിരീക്ഷിക്കുന്നുണ്ട്. “മനഷ്യന്റെയും-വിവിധവർഗ്ഗ, വർണ്ണം, ലിംഗം, തൊഴിൽ, പ്രായ, തലമുറയേണ്ണള്ളിൽ മനഷ്യത്തെ-മനഷ്യത്തരസന്തതകളുടെയും ശാഖ-ദൃശ്യ-ഗന്ധം സാന്നിധ്യങ്ങളും അവയുടെ പരസ്യരബന്ധങ്ങളും കൂതിയിലുണ്ടാകണം. പാഠത്തിലെ വാക്കുകളുടെ പരസ്യരബന്ധങ്ങളും, വൈവിധ്യമുള്ള സാമൂഹ്യചരിത്രസാധ്യിനങ്ങളാണ് ഭാഷയ്ക്കുള്ളിൽ ഉണ്ടെന്ന നിരവധിഅർത്ഥതലങ്ങൾ ഉല്പാദിപ്പിക്കുന്നത്. അങ്ങനെ കൂതിയുടെ പാഠത്തിലെ ഭാഷയ്ക്കുള്ളിൽ നിരവധി ഭാഷകൾ ഒളിഞ്ഞുകിടക്കുന്നു”. (2011:

418) ஆயுளிக்கதற்குடைய உத்தரவுகளிலுள்ளது குதிக்கல்லில் பொறுவை பிரகாக்கன அஷமேரிய பாரிஸமிதிகாவணோய் எடுரைக்கு திரிசூரின்திட்டுத்திடாது மூன்றாம் திரிசூரியபூஷ்டுக் கூடாவிக்கமான். இக்கொறைமிகிஸ்வு இக்கொ ஸ்ரிதிசூரிலிடிழுமொகை பிரஸ்கமாக்காது டாஷாபாரமாய ஸவிஶேஷமால்லூங்கொள்ளுக்கியான். ஆயிப்படுத்திகீழ்க்கு விக்குந்தத்தின்கீழ்க்கு வரேண்டுதற்கெடு டாஷ எடுரைக்கு ஒத்தோலையிரிக்கு அத்த ஸாஸ் ரிக்கெபூஷ்டதான். ஏனாத் பாஸ்வுவத்துத்தகெடு கீஷால்கீழ்க்கு டாஷ பிராக்குதமாயிரிக்கு (பிரக்குக் குறையாகுமுக்குத்த). ஸாரா ஜோஸப்பிகீழ் ‘தாழ்லா’ ஏன் குமதிலை டாஷ மணி கீழ்க்கு பெண்ணீகீழ்க்கு கீஷால்கீழ்க்குமான். “இக்கு வெசால்ப்பிகீழ் சூடு ஹூ பனுவகில் வின்னிமுடி நிலைன் ஹக்கீ நாவ்கால் விள் பனுவகிலை மணிக் கூலிர்கோரிட்டன். செந்தாமரபூக்கல்லா மனங்கொள ஹனை மூவரள கோதாபுரி ஹக்கீ காண்டாக்கான்.ஹத் ஹக்கீ காத்தவுக்குமான்! என் ஏவிட்குாயித்தாலும் ஹதிகீழ் கெந்த ஹனை ஏல்கை ஹவுடதெத ஓரோ மரோ ஹக்கீ காதலுந ஹனிக்க வேண்டிக் மாது அவன் புத்தமரியளாத். நிலாவ்தூ ஓராயிர ராதுகில் ஏநி காடினோக் ஹன்துக்கிட்டன்” மாநகீகரளுத்தின பூரதுதூ புக்குதியும் விக்குந் பிராபிச்

സംസ്കാരവും തമിലുള്ള സംഘർഷത്തെ തിരിച്ചറിയാതെ ഭാഷാപാരിസ്ഥിതികത്തെ വിശകലനം ചെയ്യാൻ കഴിയില്ല. ആഗോളമുതലാളിത്തത്തിന്റെ ഭോഗതാളിയുത്തെ ശക്തിപ്പെടുത്തുന്ന പദ്ധതി, അങ്ങൾക്കണ്ട് വിപ്പണിയിൽ തിളക്കം ഷുച്ചതലുള്ളത്. അതിന്റെ മണാഭോക്താക്കരാളും സംബന്ധിച്ചു നിരാകരിക്കുന്ന ഉപഭോഗസംസ്കാരത്താട്ടിലും സുസ്ഥിരതാസങ്ക്ഷേപത്താട്ടാണ് ഭാഷാപാരിസ്ഥിതികത്തും അടച്ചപ്പോൾ.

അടച്ചതു കാലതൽക്കണ്ണും ഒരു വാർത്താശീർഷകം ‘സഹ്യന്ത്ര മകൾ ദുർത്തതിൽ’ എന്നാണ്. ആനകൾക്ക് തുടരെയുടെ അപാരമരണമാണ് വിഷയം. ഭാഷ ജൈവവൈക്കതയുടെ ഭാഷയെ പാരിസ്ഥിതികമാക്കുന്നതിൽ സാഹിത്യത്തിനുള്ള പക്ക അതുല്യമാണെന്നതിൽ രണ്ട് പക്ഷമില്ല. ഭാഷ സമൂഹപരിത്രനയും സംസ്കാരത്തെയും പ്രതിഫലിപ്പിക്കുക മാത്രമല്ല അതിനെ രൂപപ്പെടുത്തുകയും ചെയ്യുന്ന എന്നതിനാൽ ഭാഷാപാരന്തതിന്റെ നവീനവഴികൾ ഗൗരമായി പരിശീക്കേണ്ടതുണ്ട്. പ്രസ്തുതവഴികളിൽ മുന്തിയ പരിഗണന നല്കുണ്ട് മേഖലയാണ് പരിസ്ഥിതിഭാഷാശാസ്ത്രത്തിന്റെത്.

സഹായഗ്രന്ഥങ്ങൾ

1. അശോക് കമാർവി. ഭാഷയും അവാസവ്യവസ്ഥയും ഭാഷ നവീനപഠനവശികൾ(എഡി)ഡോ.സിബു മോട്ടയിൽ പി.ജി നായർ ഗവേഷണകേന്ദ്രം യു.സി.കോളേജ് ആലുവ 2010
2. പ്രബോധചന്ദ്രനായർവി.ആർ(ഡോ.) ഭാഷാശാസ്ത്രനിലങ്ങ കേരള ഭാഷാഭ്രംഗിറ്റുട്ട് 2012
3. ചിദംബരംപി.എസ്.പദ്മാളുടെ ജീവിതം പുരണ്ണ പണ്ഡിക്കേഷൻസ് കോഴിക്കോട് 2001
4. മധുദേവൻ ജി.കമയും പരിസ്ഥിതിയും കരൻറ് ബുക്ക് തൃഞ്ചൻ 2011
5. ശ്രീവത്സൻ കി.ഹരിതഭാഷാവിചാരം കേരളഭാഷാഭ്രംഗിറ്റുട്ട് 2013
6. Halliday Michael New Ways of Meaning The Challenge to applied Linguistics. The Ecolinguistics ReaderLanguage Ecology and Environment (Ed)Alwin Fill&peter Muhlhausler ContinuumNew York(2001)
7. Haugen E.The Ecology of Language. The Ecolinguistics ReaderLanguage Ecology and Environment (Ed)Alwin Fill&peter Muhlhausler ContinuumNew York(2001)
8. Sapir E.Language and Environment The Ecolinguistics ReaderLanguage Ecology and Environment (Ed)Alwin Fill&peter Muhlhausler ContinuumNew York(2001)
9. web search
10. Alan Jones Michael Haliday: An appreciation ihjournal.com

ഡോ.സിബു മോട്ടയിൽ



അബ്ദു യു.സി.കോളേജ് മലയാളവിഭാഗത്തിൽ അധ്യാപകൻ, കുതികൾ: ദിക്കാൾ, പണ്ട് സാറ്റ് കളിച്ചേരാൻ, വൈശനം വൈഷ്ണവിശ്വം (കവിതാസമാഹാരങ്ങൾ), അരങ്ങേ മതത്ത് അന്വോച്ചി വരെ (ചലച്ചിത്ര നാടക പഠനം), കരുതന കാലുകൾ (കവിതാ പഠനം), പ്രതിക നിബണ്ണ, ഭാഷാഫേബനിലങ്ങ (നിബണ്ണകൾ), നാന (വിവർത്തനം) ഭാഷ: നവീനപഠനവശികൾ, സിനിമ കലയും രാഷ്ട്രീയവും (എഡി.), ഫോറോം, നാന (വിവർത്തനം) ഭാഷ: നവീനപഠനവശികൾ, സിനിമ കലയും രാഷ്ട്രീയവും (എഡി.), ഫോറോം, 2014-16 ലെ റിസർച്ച് അവാർഡ് ലഭിച്ചിട്ടുണ്ട്.